

منهج شهادة مساهبي في شوقى اندا بيستى السنه

ΠΙΡΟΥΤΟΣ ΝΟΥΣ  
Uort Ellarkos

الذين الأول في هويت ان اوش  
ناد مرقس مودى اماركوس

تاره ناد عليه مودى اروف  
ناد رعيانه مودى ادميانه  
ناد صا مودى اروس  
ناد الاضوة مودى ايدسناو  
ناد الاضوات مودى ايدسوف  
ناد الارلاد مودى اف اوفوى  
ناد الطلبة مودى افسووى  
ناد عليهم مودى ارواو

ايضا صا مرقس! افلون بسونا كوتا  
ناد ارف اندى سواون آن  
رعا صر صها? اروا اف ساخون?  
رعا اروا

اجب عنه. روعليه كودى انسوف  
ساجب عنه دينا كودى انسوف  
ص رحبه? مى اك چامف?  
ص رحبه? مى ارل چامف?

ايوه رحبه اها اى چامف  
لقبه فين? اك چامف انطون?  
لقبه فين? ارل چامف انطون?  
لقبه جوا اى چامف ساخون

بعل او جوا? اف ايرى ان اوساخون  
بشترى فامدون اموف  
فين? انطون?  
في الجرة خان اترى

بشترى في الجرة فامدون اموف خان اترى  
ص نارته? مى اك مودى اروف  
ص نارته? مى ارل مودى اروف  
نعم نارته. اها اى مودى اروف

ايوه صر صها برك اها افناو ماناسوى  
ايوه صر صها بلق اها افناو دينو.  
ايوه صر صها بركه اها افناو انكولام.  
+++

ΠΙΡΟΥΤΟΣ ΝΟΥΣ Β  
ايضا صا مرقس! افلون بسونا كوتا

ناد ارف اندى سواون آن  
رعا صر صها? اروا اس ساخون?  
رعا اروا

اجب عنه. روعليه كودى انسوس  
ساجب عنه دينا كودى انسوس  
ص رحبه? مى اك چامس?  
ص رحبه? مى ارل چامس?

نعم رحبه. اها اى چامس.  
رحبه فين? اك چامس انطون?  
رحبه فين! ارل چامس انطون?  
رحبه فين اى چامس ساخون  
رعا صر صها جوا? اس ايرى ان اوساخون  
تصلى اس اشلال  
فين? انطون?

في ليرة الصلة خان اترى امي اشلال  
ص نارته عينا? مى اك مودى اروس?  
ص نارته عينا? مى ارل مودى اروس?  
لا لم انا رعليط. امون امي مودى اروس  
ص نارته عينا (تاليا)? مى اك مودى اروس?  
ص نارته عينا (تاليا)? مى ارل مودى اروس?

لا لم انا رعليط. امون امي مودى اروس  
ص رحبه (تاليا)? مى اك طوهام اموس?  
ص رحبه (تاليا)? مى ارل طوهام اموس?  
لا لم انا رعليط. امون امي مودى اروس  
ص نارته عينا (تاليا)? امون امي مودى اروس  
لا لم انا رعليط. امون امي مودى اروس  
ص نارته عينا (تاليا)? امون امي مودى اروس

لا لم انا رعليط. امون امي مودى اروس  
ص نارته عينا (تاليا)? امون امي مودى اروس  
لا لم انا رعليط. امون امي مودى اروس  
ص نارته عينا (تاليا)? امون امي مودى اروس

ايوه افن كره. اها اى مودى اروس  
اصح رحبه لسط اى افناو طوهام اموس  
لا اهدا. هر ليه في جرة الصلة. اندى چامس ان اس خان  
اترى امي اشلال ان  
روعليه اروا رعليط. كودى انسوس يا مودى اروس

نارته عينا اى مودى اروس  
ص اجات (تاليا) مى اس اروف?  
ايوه نارته عينا ررك. اها اى مودى اروس  
لقبه فين? اك چامس انطون?  
لقبه فين! اى چامس خان دى كارى.

ايوه صر صها اها سناو  
ايوه صر صها بلق اها سناو سا فاهو اموى.  
ايوه صر صها بلق اها سناو ماناسوى  
ايوه صر صها بلق اها سناو ماناسوى

ايوه صر صها بلق اها سناو ماناسوى  
ايوه صر صها بلق اها سناو ماناسوى  
ايوه صر صها بلق اها سناو ماناسوى  
ايوه صر صها بلق اها سناو ماناسوى

ايوه صر صها بلق اها سناو ماناسوى  
ايوه صر صها بلق اها سناو ماناسوى  
ايوه صر صها بلق اها سناو ماناسوى  
ايوه صر صها بلق اها سناو ماناسوى

تيزه في السمان. اف اسنايني (مورف) خان بي شوم  
 تيزه في الحرقة. اف اسنايني (مورف) خان ديشنا.  
 تيزه في المرفق. اف اسنايني (مورف) خان في اوهي.  
 تيزه في الحقل. اف اسنايني (مورف) خان اتكوكو.  
 تيزه في القبة. اف اسنايني (مورف) خادان دي سناني

الدرس الثالث في اوش ايماء شومت  
 اين هو الاخ توما اظنون ايسون توما?  
 جوا. ساخون.  
 هو جوا. اف ساخون.  
 فين. انطون.

في الكيشيه (الطام) خان بي لاچي  
 في الحمام. خان دي سيوروا  
 في المطبخ. خان بي مان ساهدي  
 في البوقه (الهديق) خان اتري  
 في اوردته. خان دافاري  
 في الخدم (كامله) خان بي مان ووم  
 في القسم (الراعي) خان بي فوشا دساخون  
 بيصلايه هوا؟ افيري ان او ساخون؟  
 بيترج. فامدون امورف  
 ناظم. فانكوت  
 بيصلي. اجاشلال  
 بيامل. فووم  
 بيقرأ. اف اوش  
 بكتف. اف اسخاي  
 بيكار. اف شيس وو  
 بيبر المارة. اف مودي اذي تر ابار  
 بيغص العمود. اف يوي اتي ويناج  
 نارو. مودي اروف

أيره سع اأاره. اها دينا مودي اروف  
 نادته. اي مودي اروف.  
 صرلج مي بمرشوة. افنا اي ماناسا او كوي.  
 هو جاي. افناو  
 هو جاي دظري. افناو خان اوسواوون  
 هو جاي رلوتت. افناو دنيو.  
 هو جاي برفه. افناو انكولام.  
 جاي وري (مظلي). افناو سا فاهو اموي  
 + + +

الدرس الرابع في اوش ايماء اظنون  
 اين هو الاخ متي اظنون ايسون متي  
 جوا. ساوول.  
 هو برا. اخ ساوول.

بيمن اير برا؟ اف ايري ان او ساوول  
 بيتر العيش. اف شوب امي اويك  
 بيتره الفشار. اف شوب امي وودي  
 بيتره الفاكهة. اف شوب امي اوطاه  
 بيض. تيزه (مظلي). اف اسنايني.  
 بيض. تيزه (تيزه لفة). اف اسنايني امورف  
 تيزه تحت. اف اسنايني (مورف) سا باسات  
 تيزه في الشارع. اف اسنايني (مورف) بخان بليشناه

تيزه عندون. اف اسنايني (مورف) خادان بيشنواو له  
 بيض على البر. اف اسنايني (مورف) هيچان بي دانا.

بيزور اقربا له. اف چام البشيني انهان سين چاليس انظف.  
 زور قبر اجينا مرس الرسول. اف چام البشيني امي مهاو انزا  
 بانويوت ماركوس بي ابسطولوس.  
 زور قبر اجينا اظناسيون الرسول. اف چام البشيني امي مهاو  
 انزا بانويوت اظناسيون بي ابسطولوس.  
 زور قبر اجينا القوي بيماني. اف چام البشيني امي مهاو انزا بان  
 يوت بيماني بي هيغو مانوس.  
 هو بيص في الكيشيه. اف اشلال خان دي اك اكلسيا.  
 هو بيص في الكيشيه القديس مريم والذبا بيشوي.

اف اشلال خان دي اك اكلسيا انزا ده اچيا ماريا نام ابا ييري  
 هو بيص في كيشيه الانبا راجي (روبي). اف اشلال خان دي  
 اك اكلسيا انزا ابا دلجي.  
 هو بيص في القاتريه. اف اشلال خان دي كاترا  
 هو بيص في القاتريه الجديدة. اف اشلال خان دي كاترا  
 اموي.  
 هو بيص في كاتريه اجينا مرس. اف اشلال خان دي  
 كاترا انزا بانويوت ماركوس.  
 هو بيص في القاتريه المرقية.  
 اف اشلال خان دي كاترا ام ماركوس.

الدرس الخامس في اوش ايماء ديون  
 اين هي الاخ يوديت اسطون اتسوف يوديت  
 جوا. ساخون.  
 هي جوا. اس ساخون.  
 هي بتعل ايه جوا؟ اس ايري ان او ساخون؟  
 بتسرح. سامفون اموس.  
 بتصلب. اس اشلال.  
 بتقوي. اس اوش.  
 بتذكر تدرين. اس شيس وو.

الدرس الخامس في اوش ايماء ديون  
 اين هي الاخ يوديت اسطون اتسوف يوديت  
 جوا. ساخون.  
 هي جوا. اس ساخون.  
 هي بتعل ايه جوا؟ اس ايري ان او ساخون؟  
 بتسرح. سامفون اموس.  
 بتصلب. اس اشلال.  
 بتقوي. اس اوش.  
 بتذكر تدرين. اس شيس وو.

هي تنفض الخبار اس ناه ابشويش اول =  $\dot{\sigma}\eta\epsilon\gamma \pi\acute{\iota}\nu\omega\iota\alpha\varsigma \epsilon\beta\sigma\lambda$   
 هي تنفض الخبار من الامات. اس ناه ابشويش اول هي بي سويدى  
 $\dot{\sigma}\eta\epsilon\gamma \pi\acute{\iota}\nu\omega\iota\alpha\varsigma \epsilon\beta\sigma\lambda \epsilon\gamma \pi\acute{\iota}\nu\omega\iota\alpha\varsigma \epsilon\beta\sigma\lambda$   
 الفبا التي على العفش هي تنفض بي شويش اذه بي سويدى اس ناه اول  
 $\pi\acute{\iota}\nu\omega\iota\alpha\varsigma \epsilon\gamma \pi\acute{\iota}\nu\omega\iota\alpha\varsigma \epsilon\beta\sigma\lambda$   
 الخبار التي على العفش منقوش بي شويش اذه بي سويدى اذناه اول.  
 لفضته يوديت (بين تيه)  $\lambda\acute{\iota}\sigma\eta\epsilon\gamma \epsilon\beta\sigma\lambda \acute{\iota}\lambda\epsilon\epsilon \iota\omicron\upsilon\gamma\alpha\iota$   
 اس ناهف ايجيا يوديت .  
 + + +

الدرس السادس . بي اوشر امامه سوو  $\pi\acute{\iota}\nu\omega\iota\alpha\varsigma \epsilon\beta\sigma\lambda \epsilon\gamma \pi\acute{\iota}\nu\omega\iota\alpha\varsigma \epsilon\beta\sigma\lambda$   
 أين هي أمك ؟ اس طون دالماو  $\lambda\acute{\iota}\sigma\eta\epsilon\gamma \pi\epsilon\kappa\upsilon\mu\alpha\tau\alpha\iota$

أين هي أمك ؟ اس طون دالماو ؟  $\lambda\acute{\iota}\sigma\eta\epsilon\gamma \tau\epsilon\mu\alpha\tau\alpha\iota$   
 هي جوه في المطبخ . اس ساخون خان بي مان ساهدي  
 بتعلم ايه جوا ؟ اس ايري ان اوساخون !  
 تنقى الرز . اس دوو بي اروس .  
 تنقى الرز . اس دوو بي اروس .  
 تنقى القمح . اس دوو وهي سواو .  
 هي تنقى العول . اس دوو هي قال .

هي تضع قذرة العول على النار  
 $\dot{\sigma}\eta\epsilon\gamma \pi\acute{\iota}\nu\omega\iota\alpha\varsigma \epsilon\beta\sigma\lambda \epsilon\gamma \pi\acute{\iota}\nu\omega\iota\alpha\varsigma \epsilon\beta\sigma\lambda$   
 هي تضع العول في القدر اس كو مي قال خان دي كيديرا  
 $\dot{\sigma}\eta\epsilon\gamma \pi\acute{\iota}\nu\omega\iota\alpha\varsigma \epsilon\beta\sigma\lambda \epsilon\gamma \pi\acute{\iota}\nu\omega\iota\alpha\varsigma \epsilon\beta\sigma\lambda$   
 اس كا بي قال خان دي كيديرا .  
 هي تضع قذرة العول على النار  
 $\dot{\sigma}\eta\epsilon\gamma \pi\acute{\iota}\nu\omega\iota\alpha\varsigma \epsilon\beta\sigma\lambda \epsilon\gamma \pi\acute{\iota}\nu\omega\iota\alpha\varsigma \epsilon\beta\sigma\lambda$   
 اس كو اندي كيديرا الما بي قال هي بيكروم  
 $\dot{\sigma}\eta\epsilon\gamma \pi\acute{\iota}\nu\omega\iota\alpha\varsigma \epsilon\beta\sigma\lambda \epsilon\gamma \pi\acute{\iota}\nu\omega\iota\alpha\varsigma \epsilon\beta\sigma\lambda$   
 اس كا دي كيديرا اذنا بي قال هي بيكروم

هي تسلق البيض . اس لوخام اني سواو هي  
 هي تقلى البيض . اس جوج اني سواو هي .  
 هي تسلق بيضات . اس لوخام ايهان سواو هي  
 هي تقلى بيضا (بيت) اس جوج ايهان سواو هي  
 هي تسلق اللحم . اس لوخام امبي آف .  
 هي تسلق الفرخه . اس لوخام اندي ارجو  
 هي تسلق الفراخ . اس لوخام اني ارجو .

هي تضع الخضار في السلق . اس كو امبي وودي خان بي لوخام .  
 هي تجهز التقلية  $\dot{\sigma}\eta\epsilon\gamma \pi\acute{\iota}\nu\omega\iota\alpha\varsigma \epsilon\beta\sigma\lambda \epsilon\gamma \pi\acute{\iota}\nu\omega\iota\alpha\varsigma \epsilon\beta\sigma\lambda$   
 (الصلب القلي) اس سويدى امبي مجول ات جياج  
 هي تقشر البصل . اس كو كات امبي مجول  
 " " " اس كات بي مجول  
 هي تقطع تقطر البصل . اس جوج امبي مجول  
 هي تقلى البصل . اس جوج امبي مجول

$\dot{\sigma}\eta\epsilon\gamma \pi\acute{\iota}\nu\omega\iota\alpha\varsigma \epsilon\beta\sigma\lambda \epsilon\gamma \pi\acute{\iota}\nu\omega\iota\alpha\varsigma \epsilon\beta\sigma\lambda$   
 اس جوج امبي مجول خان بي كافي يا خان بي ناه هي بيكروم  
 $\pi\acute{\iota}\nu\omega\iota\alpha\varsigma \epsilon\beta\sigma\lambda \epsilon\gamma \pi\acute{\iota}\nu\omega\iota\alpha\varsigma \epsilon\beta\sigma\lambda$   
 هي تقلى البصل بالسمن او بالزيت على النار .  
 هي تطبخ . اس بيبيج .  
 هي تجهز المطبخ . اس سويدى امبي بيبي .

هي ترتب السرير . اس سويدى اني شلوخ .  
 هي ترتب السرير . اس سويدى امبي شلوخ .  
 هي ترتب الفراش . اس سويدى امبي فراش .  
 هي ترتب العفش (الاثاث) اس سويدى امبي سويدى .  
 هي ترتب عفش (اثاث) البيت اس سويدى امبي سويدى اني اي  
 هي تكتس الحجرة > اس سورده اندي ري .  
 اس ساره دي ري .  
 هي تكتس الصلابة > اس سورده اندي صالا .  
 اس ساره دي صالا .  
 هي تكتس الشقة > اس سورده اندي واهي .  
 اس ساره دي واهي .  
 هي تكتس البيت > اس سورده امبي آي .  
 اس ساره بي آي .  
 الاودة مكنوسة > دي ري اس ساره .  
 دي ري اس اسراه .  
 الشقة مكنوسة > دي واهي اس ساره .  
 دي واهي اس اسراه .  
 البيت مكنوس > بي اي اف ساره .  
 بي اي اف اسراه .

اس فودي امبي كا هي .  
 هي تمسح الخزف > اس فوات بي كا هي .  
 اس فوات بي كا هي .  
 الاثمن مسوحة . بي كا هي اف فادي .  
 هي تمسح البلاط > اس فودي اني بلاكسي .  
 اس فوات بي بلاكسي .  
 اس فوات بي بلاكسي .  
 هي تمسح الشقة > اس فودي اندي واهي .  
 هي تمسح العبرة > اس فودي اندي ري .  
 هي تمسح المباله > اس فودي اندي صالا .  
 هي تمسح الحمام > اس فودي اندي سيواو .  
 هي تمسح المطبخ > اس فودي امبي مان ساهدي .  
 هي تمسح المنزل > اس فودي امبي آي .

$\dot{\sigma}\eta\epsilon\gamma \pi\acute{\iota}\nu\omega\iota\alpha\varsigma \epsilon\beta\sigma\lambda \epsilon\gamma \pi\acute{\iota}\nu\omega\iota\alpha\varsigma \epsilon\beta\sigma\lambda$   
 هي تكتس العزقة وتمسحها وتمسح المباله . اس سورده اندي ري ووه اس فودي امبي .  
 هي تكتس العزقة وتمسحها .  $\dot{\sigma}\eta\epsilon\gamma \pi\acute{\iota}\nu\omega\iota\alpha\varsigma \epsilon\beta\sigma\lambda \epsilon\gamma \pi\acute{\iota}\nu\omega\iota\alpha\varsigma \epsilon\beta\sigma\lambda$   
 اس سورده اندي ري ووه اس فواتش .  
 $\dot{\sigma}\eta\epsilon\gamma \pi\acute{\iota}\nu\omega\iota\alpha\varsigma \epsilon\beta\sigma\lambda \epsilon\gamma \pi\acute{\iota}\nu\omega\iota\alpha\varsigma \epsilon\beta\sigma\lambda$   
 هي تكتس الشقة وتمسحها (تجرايا) اس سورده اندي واهي ووه اس فودي امبي .  
 هي تكتس الشقة وتمسحها > اس سورده اندي واهي ووه اس فواتش  
 $\dot{\sigma}\eta\epsilon\gamma \pi\acute{\iota}\nu\omega\iota\alpha\varsigma \epsilon\beta\sigma\lambda \epsilon\gamma \pi\acute{\iota}\nu\omega\iota\alpha\varsigma \epsilon\beta\sigma\lambda$   
 هي تكتس البيت > اس سورده اندي واهي ووه اس فودي امبي .  
 رتمسه (تجرايا) اس سورده اندي واهي ووه اس فودي امبي .  
 هي تكتس البيت  $\dot{\sigma}\eta\epsilon\gamma \pi\acute{\iota}\nu\omega\iota\alpha\varsigma \epsilon\beta\sigma\lambda \epsilon\gamma \pi\acute{\iota}\nu\omega\iota\alpha\varsigma \epsilon\beta\sigma\lambda$   
 رتمسه . اس سورده امبي اي ووه اس فواتش .

هي كتبت البيت > اس سورده امبي آف ووه اس فودي امبي  
 ومسخته زارة .  $\dot{\sigma}\eta\epsilon\gamma \pi\acute{\iota}\nu\omega\iota\alpha\varsigma \epsilon\beta\sigma\lambda \epsilon\gamma \pi\acute{\iota}\nu\omega\iota\alpha\varsigma \epsilon\beta\sigma\lambda$   
 اس سورده امبي آف ووه اس فودي امبي  
 هي كتبت البيت ومسخته  $\dot{\sigma}\eta\epsilon\gamma \pi\acute{\iota}\nu\omega\iota\alpha\varsigma \epsilon\beta\sigma\lambda \epsilon\gamma \pi\acute{\iota}\nu\omega\iota\alpha\varsigma \epsilon\beta\sigma\lambda$   
 اس سورده امبي اي ووه اس فواتش  
 البيت مكنوس ومسحه >  $\dot{\sigma}\eta\epsilon\gamma \pi\acute{\iota}\nu\omega\iota\alpha\varsigma \epsilon\beta\sigma\lambda \epsilon\gamma \pi\acute{\iota}\nu\omega\iota\alpha\varsigma \epsilon\beta\sigma\lambda$   
 بي اي اف ساره ووه اف فادي  
 الشقة مكنوسة ومسوحة >  $\dot{\sigma}\eta\epsilon\gamma \pi\acute{\iota}\nu\omega\iota\alpha\varsigma \epsilon\beta\sigma\lambda \epsilon\gamma \pi\acute{\iota}\nu\omega\iota\alpha\varsigma \epsilon\beta\sigma\lambda$   
 دي واهي اس ساره ووه اس فادي  
 العزقة مكنوسة ومسوحة >  $\dot{\sigma}\eta\epsilon\gamma \pi\acute{\iota}\nu\omega\iota\alpha\varsigma \epsilon\beta\sigma\lambda \epsilon\gamma \pi\acute{\iota}\nu\omega\iota\alpha\varsigma \epsilon\beta\sigma\lambda$   
 دي واهي اس ساره ووه اس فادي  
 هي تنفض البهايم ابشويش اول  $\dot{\sigma}\eta\epsilon\gamma \pi\acute{\iota}\nu\omega\iota\alpha\varsigma \epsilon\beta\sigma\lambda \epsilon\gamma \pi\acute{\iota}\nu\omega\iota\alpha\varsigma \epsilon\beta\sigma\lambda$   
 اس نوه ام ابشويش اول





















الاشيخين . بيليناو .  
 الرضايع واليه بانتم الاشقي يا اواجيني نام دي ياب ان اشنا : لوون امراو  
 اماب امناو .  
 ΠΙΒ (ΠΙΒΕΝΑΥ).

افتح الرضايع والاشيخين تباع الشبايكه كلهم .

آوون امبي اواجيني نام دي ياب ان اشنا انا فا كاتاو خارو .

ليه ؟ اتوا او ؟  
 على ان الشبايكه في الغزوة هيتا انا ابرا سورخان اتري  
 ΕΘΔΕ ΟΥ ?

افتح اذن الرضايع ماشطام اون امبي اواجيني .

لداظم السبع . اندي كادي ادي لويجي ان .  
 ΝΤΚΑΥ ΕΤΧΛΑΧΙ ΑΝ .

شاناظم السبع . انديش كادي ادي لويجي ان .  
 ΝΤΚΑΥ ΕΤΧΛΑΧΙ ΑΝ .

في اكين انا ابرا ناشا اخون اوون خان بي اواجيني افا شطاموت  
 ΝΙΔΑΚΤΙΚΗ ΝΤΣ ΕΡΡΗ ΝΑΥΕ ΕΒΑΥΕ ΕΒΑΥΕ ΠΑΒΑΧΗΝΙ ΕΒΑΥΕ

اشعة الشمس تخرج من الرضايع وهو مطلق .

ΔΑΔΑ ΤΑΥΕΝ ΔΕ ΕΥΑΥ ΝΤΕΝ (Δ) ΟΥΩΝ ΔΕ ΠΑΒΑΧΗΝΙ .

اللا دي ماوي جا حدودي انا ان (آوون امبي اواجيني .  
 لكن انتظر انا شيبني ان لغتي الرضايع .

ليه ؟ اتوا او ؟  
 على ان صرد الغزوة يتغير .  
 ΕΘΔΕ ΟΥ ?

هيتا انا بي ايسر انا تري شيبدي .  
 ΕΠΙΝΑ ΝΤΕ ΠΙΔΗΡ ΝΤΕ ΕΠΙ ΝΤΕ

على ان صرد الغزوة يتجدد . هيتا انا بي ايسر انا تري ارايري  
 ΕΡΡΕΡΕ

على ان لغتي صرد الغزوة يتغير هيتا انا انا بي ايسر انا تري شيبدي .

على ان لغتي صرد الغزوة يتجدد هيتا انا انا بي ايسر انا تري ارايري .

على ان لغتي صرد الغزوة يتجدد هيتا انا انا بي ايسر انا تري ارايري .

هيتا انا انا بي ايسر انا تري ارايري .  
 ΕΠΙΝΑ ΝΤΕ ΝΤΕ ΠΙΔΗΡ ΝΤΕ ΕΠΙ ΝΤΕ ΕΡΡΕΡΕ

على ان لغتي صرد الغزوة يتجدد هيتا انا انا بي ايسر انا تري ارايري .

ايوه فومت دلوقت . اها اي كادي دينو .  
 ΔΕ ΑΙ ΚΑΥ ΤΑΥΕΝ

رتب المكتب . سويدي امبي امان انا انا تري ارايري .  
 ΟΥΒΕ ΕΠΙ ΠΑΒΑΧΗΝΙ

انا سبت المكتب . اي سويدي امبي مان اسخاي .

رتب المكتب . سايدا بي مان اسخاي .  
 ΟΥΒΕ ΠΙΔΗΡ

انا سبت المكتب . اي سايدا بي مان اسخاي .  
 ΔΙ ΟΥΒΕ ...

منع الكتبه من الالراج . كو اني جوم خان في سيرداري .  
 ΧΑ Ε

منع الكتبه الالراج . كا فجوم خان في سيرداري .  
 ΧΑ ΝΙΧΑΥ ...

اقفل الالراج . ماشطام اني سيرداري .  
 ΔΕ ΑΙ ΚΑΥ ΝΤΕ ΝΤΕ ΠΙΔΗΡ

منع الكتبه الالراج واقفلها كو اني جوم خان في سيرداري ووه ماشطام امراو .

انارضفت الكتبه الالراج واقفلتها .

اي كو اني جوم خان في سيرداري ووه اي (ها) شطام امراو

افتح البلاط . ماشطام اندي كيويطوس .  
 ΔΕ ΑΙ ΚΑΥ ΝΤΕ ΝΤΕ ΠΙΔΗΡ

نعم لقد اغلقت . اها اي (ها) شطام امراو .  
 ΔΕ ΑΙ ΚΑΥ ΝΤΕ ΝΤΕ ΠΙΔΗΡ

اقفله كويين . ماشطام امراو ان كالوس .

نعم قفلته بالفتح . اها اي (ها) شطام امراو خان في شويشت .

ΔΕ ΑΙ ΚΑΥ ΝΤΕ ΝΤΕ ΠΙΔΗΡ

ΔΕ ΑΙ ΚΑΥ ΝΤΕ ΝΤΕ ΠΙΔΗΡ

ΔΕ ΑΙ ΚΑΥ ΝΤΕ ΝΤΕ ΠΙΔΗΡ

ΔΕ ΑΙ ΚΑΥ ΝΤΕ ΝΤΕ ΠΙΔΗΡ

ΔΕ ΑΙ ΚΑΥ ΝΤΕ ΝΤΕ ΠΙΔΗΡ

ΔΕ ΑΙ ΚΑΥ ΝΤΕ ΝΤΕ ΠΙΔΗΡ

ΔΕ ΑΙ ΚΑΥ ΝΤΕ ΝΤΕ ΠΙΔΗΡ

ΔΕ ΑΙ ΚΑΥ ΝΤΕ ΝΤΕ ΠΙΔΗΡ

ΔΕ ΑΙ ΚΑΥ ΝΤΕ ΝΤΕ ΠΙΔΗΡ

ΔΕ ΑΙ ΚΑΥ ΝΤΕ ΝΤΕ ΠΙΔΗΡ

لداطلع الخرشن اياه . امراو . دينا خورش امراو .

لداطلع الخرشه . امراو . دينا خورشيني

هده السر مدرك دلوقت ؟ بي شلوخ او خورش دينو ؟

لدا السر مدرك دلوقت . بي ازيه امراو بي شلوخ او خورش ان بيو . دينا خورش .

انت راع تفريشه امبي ؟ اكنما خورش ان اتناو ؟

لدا راع تفريشه امبي ؟ دارل خورش ان اتناو ؟

(الشيخ خورش) دلوقت على طول (= دولري)  
 ΠΙΒ ΕΡΡΕΡΕ ΤΑΥΕΝ ΔΕ ΑΙ ΚΑΥ ΝΤΕ ΝΤΕ ΠΙΔΗΡ

(دينا خورش) دينو خان اوساودان .

صدا شويته (سدا) تفريشه امراو ؟ اي انا او الخورش امبي شلوخ سام ؟

ايوه ان شويته (سدا) الخرشه . اها اي او اي خورش .

صدا خورش مدركه بي سدا ؟ اي باطرس افا خورش ساميا ؟

ايوه مدركه . اها افا خورش .

صدا شويته (سدا) تفريشه امراو ؟ اي انا او الخورش امراو ساميا ؟

ايوه ان شويته (سدا) الخرشه . اها اي او اي خورش .

صدا شويته (سدا) تفريشه امراو ؟ اي انا او الخورش امراو ساميا ؟

ايوه ان شويته (سدا) الخرشه . اها اي او اي خورش .

صدا شويته (سدا) تفريشه امراو ؟ اي انا او الخورش امراو ساميا ؟

ايوه ان شويته (سدا) الخرشه . اها اي او اي خورش .

٥٥ - الرجز الكامل والشرن . بي اول الجاه بول ديرو .  
 ΠΙΒ ΕΡΡΕΡΕ ΤΑΥΕΝ ΔΕ ΑΙ ΚΑΥ ΝΤΕ ΝΤΕ ΠΙΔΗΡ

رتب حجرتك . سويدي انا كويين .  
 ΟΥΒΕ ΝΤΕ ΝΤΕ ΠΙΔΗΡ

رتب حجرتك . سويدي انا كويين .

رتب حجرتك . سويدي انا كويين .

الفتح باب . ماشطام امراو .  
 ΔΕ ΑΙ ΚΑΥ ΝΤΕ ΝΤΕ ΠΙΔΗΡ

الفتح باب الغزوة . ماشطام امراو انا كويين .

افتح باب البلوكه . اوون امراو انا بي لوبش  
 ΟΥΒΕ ΝΤΕ ΝΤΕ ΠΙΔΗΡ

باب البلوكه متفتح . ابرو نا بي لوبش انا وان  
 ΟΥΒΕ ΝΤΕ ΝΤΕ ΠΙΔΗΡ

افتح باب البلوكه . اوون انا ياب ان اشنا انا بي لوبش .  
 ΟΥΒΕ ΝΤΕ ΝΤΕ ΠΙΔΗΡ

افتح الطاقه (الطاقه الصغيره) ماشطام امراو انا بي شويشت .  
 ΟΥΒΕ ΝΤΕ ΝΤΕ ΠΙΔΗΡ

اقفل الطاقه . ماشطام امبي شويشت .  
 ΟΥΒΕ ΝΤΕ ΝΤΕ ΠΙΔΗΡ

افتح باب الطاقه (الطاقه الصغيره) ماشطام امراو انا بي شويشت .  
 ΟΥΒΕ ΝΤΕ ΝΤΕ ΠΙΔΗΡ

افتح الباب . اوون امبي كاتاو .  
 ΟΥΒΕ ΝΤΕ ΝΤΕ ΠΙΔΗΡ

افتح الباب الذي له صاحبه الشره . اوون امبي كاتاو انا باوالت  
 ΟΥΒΕ ΝΤΕ ΝΤΕ ΠΙΔΗΡ

التي انا الذي له صاحبه الشره . اوون امبي كاتاو انا باوالت  
 ΟΥΒΕ ΝΤΕ ΝΤΕ ΠΙΔΗΡ

التي انا الذي له صاحبه الشره . اوون امبي كاتاو انا باوالت  
 ΟΥΒΕ ΝΤΕ ΝΤΕ ΠΙΔΗΡ

التي انا الذي له صاحبه الشره . اوون امبي كاتاو انا باوالت  
 ΟΥΒΕ ΝΤΕ ΝΤΕ ΠΙΔΗΡ

التي انا الذي له صاحبه الشره . اوون امبي كاتاو انا باوالت  
 ΟΥΒΕ ΝΤΕ ΝΤΕ ΠΙΔΗΡ

التي انا الذي له صاحبه الشره . اوون امبي كاتاو انا باوالت  
 ΟΥΒΕ ΝΤΕ ΝΤΕ ΠΙΔΗΡ

التي انا الذي له صاحبه الشره . اوون امبي كاتاو انا باوالت  
 ΟΥΒΕ ΝΤΕ ΝΤΕ ΠΙΔΗΡ

٤٦ - الدرس الرابع والعشرون . في أوّل الأماة جون سماوا

رتب حجتك . سويدى انزل رى

(B)

رتب اكتب على الرق . سويدى انزل رى انزل رى انزل رى  
 نعم لقد رتبتك انزل رى . أما أى وى سابضود  
 ضع فى الكتبه على الرق . كوا انزل رى انزل رى انزل رى ...  
 أيوه راع افهم هناك . أما دنيا كوا انزل رى .  
 خذوه الكتبه انزل رى انزل رى انزل رى انزل رى انزل رى  
 الاقرن رتبتك انزل رى . شى انزل رى انزل رى روه كوا خان بي شوشته .  
 ما تروى رتبتك انزل رى . هبأ أى كوا انزل رى .  
 افلق باب الطاقه بالمتاح . ماشطام اما بروى شوشته خان بي شوشته  
 نعم لقد رتبتك بالقتل . أما أى (ما) شطام اموف خان بي اوله  
 أيوه .  
 كوا انزل رى انزل رى انزل رى انزل رى انزل رى  
 منع هذه الكلامات فى الرقوق داخل الولاى .  
 أيوه .  
 أيوه .

أهو كوا قربنا نذمى الى فوق المكتب .  
 باى رادى ان خوت انشوار انشيات سابشوى امى ما نسغاي .

أيوه قربنا . رتب هذه الكتبه لقليله الباقية على المكتب .

أما ان خوت . سويدى انزل رى انزل رى انزل رى انزل رى  
 فى ما نسغاي .  
 أيوه انزل رى انزل رى انزل رى انزل رى انزل رى

ضعهم على الرق . كوا هيجان بي راقى  
 ليس لهم كان هناك . امونلو ما اماو .  
 رتبتك على الكتبه . سويدى امونلو هيجان بي ما نسغاي .

انتهيت (من ان) التبريم . أى وى سابضود  
 انتهيت من تبريم . أى وى سابضود

شواو انزل رى انزل رى انزل رى انزل رى انزل رى  
 فرغ حله المبرمت ( = المبرمت غيران لفة ) .

شواو رى سالى لنا فى جوى ان اظ شاق  
 فرغ حله المبرمت .  
 انظون ؟  
 انظون ؟

شواو رى سالى لنا فى جوى ان اظ شاق  
 فرغها فى صفة الزبالة ( = تراب . سوس . غربة )

شواو رى سالى لنا فى جوى ان اظ شاق  
 فرغها فى صفة الزبالة .  
 فرغ حله المبرمت فى صفة الزبالة .  
 ها قد اظ شاق . هبأ أى شوقوس .  
 ضوعوا فى كاتوا . كاس خان باس ما .  
 حاض . أما .  
 ضوا كرسى فى مكانه . كوا مى طوطس خان باس ما .  
 أيوه ( = مرض ) أما .

سويدى ملى شلوج .  
 فوش امى شوقوس (الذابيلوج) ( = ساعته السرى ) .  
 افرضه المبرمت ( ساعته السرى ) .  
 كوا انزل رى انزل رى انزل رى انزل رى انزل رى  
 كوا امى يابلوما نام فى افا يابلوما .  
 سامون ( = المبرمت لى ) . ماضونك ناى .  
 ماضونك ناى خان بي جين كوا .  
 ساعدنى فى التطبيق (الطى) .  
 ساعدنى (اعط بيلك لى) . ما ماضونى ناى .  
 ماضونى ناى خان بي جين كوا .  
 نعم ماضونك ( ساعته السرى ) . أما دنيا رى صوت ناك .  
 نعم ماضونك ( ساعته السرى ) . أما دنيا رى صوت نا .  
 شكرا لك . احضت . ميولك .  
 شكرا لك . احضت . ميولك .  
 افرض الكوبرتة . فوش انزل رى كوا بارقا .  
 امين مع ارضى مع الكوبرتة . أى افاى فوش نامى انزل رى انزل رى انزل رى  
 بيرو بيلك ( ساعته السرى ) . خان اودى .  
 شكرا . ( = احضت ) . ميولك .  
 شكرا . ( = احضت ) . ميولك .

٤٧ - الدرس الرابع والعشرون . في أوّل الأماة جون سماوا

رتب حجتك . سويدى انزل رى

(C)

انفض الغبار . نوه اما ابشوش اولون .  
 انفض الغبار . ناه ابشوش اولون .  
 انفض الغبار من على ماشه . ناه ابشوش اولونى بوى .  
 بارو ؟ خان او ؟  
 بخرقه . خان او فالجى .  
 بقطعه بكنه بخرقه . خان اومونى ( او ضوى ) .  
 جده كينه . خان او فالجى ان مولىس .  
 مى وون او ماهى انشاء ؟  
 اتاهف ؟  
 صد توجد مهنة ( = مهنة لفتن ) ؟

أيرة تبريد . أما وون .  
 اينصوريه النفض . اظون فى ماهى ان ناه ؟  
 ماحضه لك . دنيا انف ناك .  
 ماحضه لك . دنيا انف نا .

لا اظون مكانه .  
 اكا جامف افا شى خان بي مان ساهه .  
 سحبه معلقا فى المطبخ .

اف اشمى انظون خان بي مان ساهه ؟  
 معلق فى المطبخ .

اف اشمى خان بي ريفت او ساقاهو او ابرو لنا فى مان ساهى .  
 معلق فى المطبخ .  
 اكا جامف ( نزل جامف ) اف اشمى خان بي ريفت او ساقاهو او ابرو لنا فى مان ساهى .  
 سحبه / سحبه معلقا فى المساء اللورا باب المطبخ .

ها قد وجدته . هبأ أى جامف .  
 انفض الغبار . ناه ابشوش اولون .  
 انتهيت ( من ان ) انفضه . اودو افا هاه اولون .

